



## Liceo Scientifico Statale "P. Bottoni"

Via Mac Mahon, 96/98 – 20155 Milano  
Tel. 02.39.21.14.18 – fax 02.39.21.14.27

Codice fiscale: 80126570151	SITO SCUOLA: <a href="http://www.liceobottoni.gov.it">www.liceobottoni.gov.it</a>
Codice meccanografico: MIPS15000V	e-mail: MIPS15000V@istruzione.it MIPS15000V@pec.istruzione.it

Milano, 14 novembre 2015  
Prot. n. 7126/C14

**BANDO DI GARA**  
**per L'ORGANIZZAZIONE DI UNO STAGE LINGUISTICO**  
**A MANCHESTER a. s. 2015/16**  
**N. GARA 6233462 CIG: 64732907E4**

- Visto il Piano dell'Offerta formativa dell' Istituto per l'a.s. 2015/2016 deliberato dal Collegio dei docenti e adottato dal Consiglio di Istituto il 22 ottobre 2015;
- Visto il Regolamento d'istituto per l'acquisizione di lavoro, servizi e forniture;
- Vista la proposta della docente referente per gli stage linguistico-culturali all'estero –Rachele Visconti – che prevede la realizzazione di uno stage linguistico della durata di una settimana a **MANCHESTER** da attuarsi nell'a.s. 2015/2016 per tutte le classi quarte del Liceo;
- Considerato che i Consigli delle classi quarte che, con la partecipazione di genitori e studenti, si sono espressi favorevolmente per la realizzazione di tale iniziativa;
- Stimato il numero di adesioni degli alunni e individuati i docenti accompagnatori

Il Liceo Scientifico "P. Bottoni" indice una gara con procedura aperta per l'effettuazione di uno stage linguistico e culturale della durata di una settimana a **MANCHESTER** che prevede la partecipazione di alunni frequentanti il Liceo divisi in due gruppi di 52 e 46 studenti ai quali si aggiungono quattro docenti accompagnatori per ogni gruppo.

- 1° gruppo** composto da 52 studenti e 4 docenti partenza il 6 marzo 2016 (in mattinata) e rientro 12 marzo 2016 (tra le 21 e le 22)
- 2° gruppo** composto da 46 studenti e 4 docenti partenza il 13 marzo 2016 (in mattinata) e rientro il 19 marzo 2016 (tra le 21 e le 22)

## **Il preventivo dovrà indicare:**

- Mezzo di trasporto: **VOLO AEREO A/R, tasse aeroportuali e bagaglio in stiva, transfer inclusi nel prezzo. Inclusa anche assicurazione multirischi.**
- **Numero assistenza gruppi reperibile H24.**
- **Travel card** per tutti gli studenti e i docenti e per tutto il periodo compreso il sabato e che copra il percorso tra la famiglia ospitante e la scuola.
- **Corso di 20 lezioni** da tenersi al mattino orientati al **livello B2/C1** del QCE che comprenda un corso con metodologia CLIL di disciplina non linguistica di almeno 5 ore, presso Scuola riconosciuta dal **British Council** con corso di lingua impartito da insegnanti madrelingua. Si richiede che la scuola sia di dimensione medio/grande tanto da poter ospitare **studenti provenienti da diverse parti del mondo** in un clima internazionale e allo scopo di evitare classi formate soltanto da studenti italiani. La scuola dovrà trovarsi in posizione centrale e le famiglie ospitanti a una distanza temporale non superiore ai 30 minuti da percorrere a piedi o con i locali mezzi di trasporto.
- Indicazione su **test e materiale didattico fornito.**
- **Certificazione** di partecipazione allo stage.
- **Indicazione e definizione della scuola che deve mettere a disposizione degli studenti e dei professori uno spazio per le comunicazioni al gruppo.**
- **Sistemazione** in famiglia con trattamento di pensione completa (**max 2 studenti per famiglia**). Si richiede che le famiglie non ospitino altri italiani e, in generale altri studenti nello stesso periodo, che non siano distanti da scuola più di 20 minuti a piedi.
- **Gratuità** per gli insegnanti accompagnatori **con sistemazione in albergo** e trattamento **di pensione completa localizzato** in quartieri residenziali, facilmente raggiungibile con mezzi pubblici o a piedi, **distante dalla scuola non più di 20 minuti.**
- **Assicurazione** medico sanitaria, responsabilità civile (estesa ai docenti accompagnatori) e polizza infortuni per tutti i partecipanti
- **Disponibilità** a fornire dirette informazioni alle famiglie in un incontro appositamente organizzato presso l'istituto.

## **Presentazione delle offerte**

Saranno ammesse le offerte che perverranno **entro le ore 12,00 del 30 novembre 2015** a mezzo raccomandata A/R (non farà fede la data del timbro postale) intestata al **Liceo Scientifico "Piero Bottoni" – via Mac Mahon, 96 – 20155 Milano** o consegnate direttamente, con raccomandata a mano, all'Ufficio protocollo di questo istituto, farà fede la data del protocollo di

ricezione.

**Una busta grande chiusa, anonima e firmata sui lembi dovrà riportare la dicitura “PREVENTIVO STAGE LINGUISTICO MANCHESTER – CIG N. 64732907E4”**

**La suddetta busta deve contenere: al suo interno, due buste sigillate e firmate sui lembi così strutturate:**

- a) **Busta n. 1** gara per l'organizzazione dello **“STAGE LINGUISTICO MANCHESTER – CIG N. 64732907E4”** – **“DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA”**.
- b) **Busta n. 2** gara per l'organizzazione dello **“STAGE LINGUISTICO MANCHESTER – CIG N. 64732907E4”** – **“OFFERTA ECONOMICA”**.

**La busta n. 1 - “Documentazione amministrativa”** - dovrà contenere, pena l'esclusione, una dichiarazione attestante il possesso dei requisiti tecnico-economici dell'offerente per la partecipazione alla gara, resa nella forma dell'autocertificazione secondo le modalità di cui agli artt. 46 e 47 del DPR n. 445/2000, firmata dal legale rappresentante della ditta offerente e corredata del documento di identità in corso di validità alla data di sottoscrizione della stessa, in cui la Agenzia o l'Ente dichiara:

1. I dati dell'offerente;
2. l'iscrizione alla CCIA e relativo numero;
3. di non trovarsi in alcuna delle situazioni di cui all'art. 38 del D.Lgs. n. 163/2006;
4. di essere in regola, in adempimento alle disposizioni dell'art. 17 della L. 68/99, con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili nonché di apposita dichiarazione dagli Uffici competenti dalla quale risulti l'ottemperanza delle norme medesime (oppure dichiarazione che attesti la propria condizione di non assoggettabilità ai predetti obblighi);
5. di accettare tutte le condizioni previste nel bando;
6. la matricola INPS per consentire la richiesta del DURC;
7. l'assunzione degli obblighi, ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000 e delle responsabilità ex-lege da parte dell'agenzia stessa e l'attenersi scrupolosamente alla normativa vigente;
8. consenso al trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 96 del D. Lgs. 196/2003

**La busta n. 2 - “Offerta economica”** - dovrà contenere l'offerta in conformità alla scheda tecnica.

È nulla l'offerta priva di sottoscrizione o recante correzioni e/o cancellazioni. Non si terrà conto delle offerte che dovessero pervenire oltre il termine o fossero consegnate in ritardo, ritenendosi l'istituto esonerato da ogni responsabilità per eventuali ritardi o errori di recapito.

La scelta del preventivo sarà valida anche nel caso di unico concorrente e l'aggiudicazione verrà fatta da questa Istituzione in base ai risultati della gara stessa.

I prezzi indicati dovranno essere riferiti a persona e comprendere ogni onere e spesa a qualsiasi titolo.

Un'apposita Commissione procederà alla valutazione delle offerte pervenute e all'assegnazione di un punteggio, secondo i parametri riportati, provvedendo a stilare una graduatoria.

**Non si procede alla valutazione dell'offerta se la quota individuale è superiore al limite massimo fissato di € 800,00.**

**L'espletamento della gara** avrà luogo il **1 dicembre 2015** alle ore **13,30** presso la Biblioteca del Liceo.

L'affidamento dell'incarico avverrà, da parte del Dirigente scolastico, mediante aggiudicazione.

#### **Valore Economico della gara**

**Prezzo (IVA inclusa) da formulare come costo complessivo per lo studente** **max punti 40**

Prezzo: il punteggio sarà assegnato secondo la seguente formula  
 $(P_{min}/P_i) \times 40$

Ove  $P_i$  = prezzo da valutare;

$P_{min}$  = prezzo più basso

**Valore tecnico della gara** **max punti 60**

#### **Sistemazione degli studenti**

**a) presenza navetta o mezzi di trasporto entro i 2 Km** **punti 7**

**b) tipo di alloggio:** **max punti 9**

**bagno riservato agli studenti** **p.9**

**bagno in comune con la famiglia** **p.4**

**Certificazione o accreditamento della scuola** **max punti 9**

**Accreditamento specificato (British Council) con classi internazionali** **p.9**

**Accreditamento specificato (British Council) senza classi internazionali** **p.7**

**Altro accreditamento con classi internazionali** **p.5**

**Altro accreditamento senza classi internazionali** **p.3**

#### **Sistemazione degli accompagnatori**

<b>a) distanza dell'albergo da scuola:</b>	<b>max punti 9</b>
entro 1 Km	p.9
entro 2 Km	p.7
entro 5 Km	p.4
oltre 5 Km	p.0
<b>b) presenza navetta o mezzi di trasporto entro i 2 Km</b>	<b>punti 6</b>
<b>c) sistemazione accompagnatori</b>	<b>max punti 10</b>
hotel *** o equivalente *** in Italia	p.10
residence o similare	p.6
<b>Gratuità accompagnatori</b>	<b>punti 10</b>

### Condizioni contrattuali

1. La validità dei preventivi sarà riferita alla data prevista dell'effettuazione dello stage. Si richiama a riguardo l'art. 11 del D. Lgs. N. 11/95. L'amministrazione si riserva di annullare il viaggio qualora l'aumento della quota dovesse superare il tetto stabilito. In tal caso l'agenzia si impegna a restituire, senza nulla pretendere, gli acconti che fossero già stati versati relativamente ai viaggi annullati. L'amministrazione si riserva altresì la facoltà di rinviare, sospendere e/o aggiornare la presente acquisizione ad altra ora, data senza che i concorrenti possano accampare alcuna pretesa a riguardo. Per il rinvio o la sospensione verrà data comunicazione mediante informativa all'albo del liceo, all'albo pretorio del sito e via mail alle agenzie.
2. Nell'offerta dovranno essere indicati tutti i recapiti utili:
  - a) Nome, indirizzo, delle famiglie ospitanti
  - b) Nome, indirizzo, telefono, fax, mail dell'albergo ospitante gli accompagnatori (la verifica dell'hotel indicato avverrà con lo strumento di pubblico dominio TripAdvisor)
  - c) Nome, indirizzo, telefono, fax e mail della scuola nonché orario delle lezioni
3. Non sono consentite modifiche inerenti gli alloggi individuati nell'offerta senza preventiva autorizzazione dell'istituzione scolastica. Variazioni delle famiglie vanno motivate e adeguatamente documentate. Qualora, al momento della partenza, intercorrono modifiche inerenti le strutture alberghiere, verrà applicata una penale pari al 10% dell'importo contrattuale complessivamente fissato, che verrà decurtata al momento del saldo.
4. Tutti gli spostamenti devono essere effettuati con i mezzi di trasporto richiesti.
5. Indicazione di un referente della scuola. Tale contatto diretto è imprescindibile per il necessario coordinamento fra i docenti accompagnatori e i docenti madrelingua dei corsi.

6. L'offerta dovrà prevedere la gratuità per gli accompagnatori, le eventuali penali e rimborsi
7. La stipula del contratto – interamente finanziato dal contributo delle famiglie - avverrà dopo la decorrenza dei termini previsti dal D. Lgs. 20 marzo 2010 n. 53
8. **Successivamente la stipula del contratto e previo inoltro della relativa fattura verrà versato il costo dei biglietti aerei e il 30% del costo relativo agli altri servizi.** Il saldo della prestazione, a conclusione dello stage, avverrà nei tempi e nei modi previsti per la pubblica amministrazione.
9. Prima della partenza dovranno essere rilasciati tutti i documenti di viaggio (voucher, titoli di trasporto)
10. Al termine dello stage verrà rilasciata apposita certificazione inerente il servizio offerto sulla base delle seguenti valutazioni: ottimo/buono/sufficiente/scarso. Tale certificazione potrà essere oggetto di valutazione per i successivi bandi di gara emanati da questa istituzione scolastica.

### **Trattamento dei dati personali**

Ai sensi dell'art. 13 D.Lgs. 196/03 si informa che:

- a) Le finalità a cui sono destinati i dati raccolti e le modalità di trattamento sono relative alla procedura di quanto oggetto della presente offerta, nella piena tutela dei diritti dei concorrenti e della loro riservatezza.
- b) Il conferimento dei dati è obbligatorio e eventuale rifiuto potrà comportare la mancata prosecuzione della fase precontrattuale o la mancata o parziale esecuzione del contratto.
- c) Il trattamento dei dati avviene attraverso il sistema informatizzato e mediante archivi cartacei. Titolare del trattamento dei dati è il Dirigente scolastico.
- d) Incaricati del trattamento sono il Direttore dei servizi generali e amministrativi, gli Assistenti Amministrativi, oltre ai soggetti eventuali componenti della commissione di valutazione delle offerte.
- e) I diritti dei soggetti interessati sono quelli di cui all'art. 7 del D.Lgs. 196/03

### **Tracciabilità dei flussi**

Il contraente consapevole delle sanzioni amministrative previste dalla legge 136/2010, ai sensi dell'art.3 della legge 136/2010 assume gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari; in particolare, quello di comunicare alla stazione appaltante, tempestivamente, entro 7 giorni dalla loro accensione, gli estremi identificativi del conto corrente dedicato previsti dall'art. 3 co 1 della suddetta legge, nonché, nello stesso termine, le generalità (fotocopia C.I.) e il C.F. delle persone delegate ad operare su di essi.

Il Liceo scientifico “P. Bottoni”, provvederà secondo i termini di legge alle verifiche Equitalia di cui al D.M. 40/2008, all’obbligo di acquisizione del DURC previsto dall’art.16 della L. 2/2009.

Per la validità dell’offerta l’ADV/Ente, dovrà accettare e sottoscrivere tutte le clausole previste dal presente bando, allegandolo, sottoscritto con la dizione “per accettazione” e datato in ogni pagina, all’offerta.

È motivo di esclusione dalla presente procedura, il mancato invio, insieme all’offerta, del testo del presente bando sottoscritto con le modalità sopra indicate.

Il Dirigente scolastico

M. Rita Donadei

Firma omessa ai sensi dell’art. 3 co. 2 D.Lgs. 39/93

**ALL’ALBO dell’Istituto**

**AL SITO WEB del Liceo Piero Bottoni – ALBO PRETORIO**

**Agli Istituti superiori di Milano e provincia**

**Alle ADV:**

**via e-mail**

- 1. TOURING CLUB**  
Corso Italia – Milano  
viaggigiovani@touringclub.it
- 2. VIVA**  
Via Meravigli, 16 – 20123 Milano  
infoweb@vivalingue.com
- 3. INTERNATIONAL KNOW HOW**  
Via Vallazze, 102 – 20131 Milano  
info@internationalknowhow.it
- 4. BEC**  
Via Cornaggia, 9 Milano  
info@becasse.it
- 5. Inter studio viaggi**  
Via Abbadesse, 38 – 20124 Milano  
FAX 02 69336633